



CHELAN COUNTY PUD
PO BOX 1231
WENATCHEE, WA 98807-1231
WWW.CHELANPUD.ORG

PRESORTED
STANDARD
US POSTAGE
PAID
WENATCHEE, WA
PERMIT NO. 300

02*****AUTO**5-DIGIT 98801
CURRENT RESIDENT
1502 N Tacoma Ave
Wenatchee, WA 98801-1132



with
**CHELAN
COUNTY
PUD**
SEPTEMBER
OCTOBER 2018

De viaje otra vez

Las personas mayores activas tienen oportunidad de visitar las presas de Chelan PUD **el 27 de septiembre**.

El **Senior Tri-Dam Tour** es una aventura gratuita en autobús que dura todo el día para visitar la presa Rock Island, la presa Rocky Reach y la planta eléctrica de la presa Lake Chelan en Chelan Falls. Este tour es para personas mayores activas e independientes que pueden entrar y bajar del autobús sin la necesidad de ayuda.

Las personas mayores de 12 años pueden tomar **un tour** en la presa Rocky Reach el **29 de septiembre**. Escoja uno de los tres tours de 90 minutos.

Llame a Rocky Reach Discovery Center al **663-7522** para reservar su asiento en el autobús o un espacio en el tour.



Bob Bauer, Discovery Center educator, guía del tour.



ROCKY REACH
EXPERIENCE THE COLUMBIA
TOUR
Septiembre
29

Ahorre \$\$ con los reembolsos del PUD

Ya que el invierno está en camino, use los reembolsos de Chelan PUD para mantenerse más cómodo y reducir los costos de calefacción.

Encuentre más información en ConservationMakesCents.org

AHORA ES EL MOMENTO DE:

Programar un chequeo del sistema de calefacción

Restablecer la configuración del termostato para que coincida con su horario de otoño

Inspeccionar las ventanas y puertas para detectar fugas de aire; resellar para bloquear la pérdida de calor



CAMBIO DE HORARIO

La oficina de Leavenworth estará abierta lunes y miércoles de 1 p.m. a 5 p.m., para ofrecer servicio al cliente y procesar el pago de facturas.

Debido al tráfico limitado de clientes, el PUD decidió reducir las horas de oficina.

Los clientes todavía pueden dejar los pagos en las áreas asignadas de esta oficina en cualquier momento – o suscribirse en línea para PowerPay.

Debt Reduction Goal Achieved!

2009 and 2010 were grim economic times nationally, regionally and right here in Chelan County as well. At the time, the PUD was highly leveraged – meaning our debt ratio was 74%. Just like you, we can't rely on debt to pay for operating expenses. In 2010, our debt level was at \$1.04 billion.

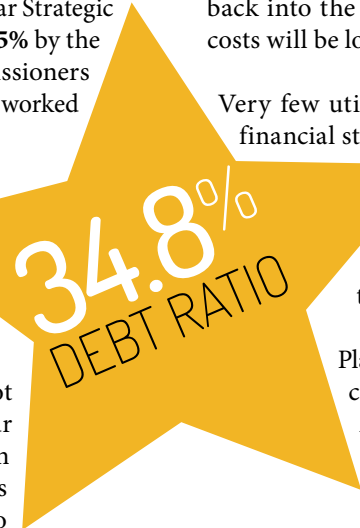


Steve Wright

Responding to customer concerns, we set a target in 2010 for our debt ratio to be less than 60% by 2014. The goal was even

stronger in the 2015 Five Year Strategic Plan – to **reach less than 35%** by the end of 2019. PUD Commissioners set the target and PUD staff worked to make it happen.

In fact, not only did we cut the debt almost in half (\$513.5 million), we accomplished the goal a year early! This does mean a lot to you – it helps to keep your rates at about the lowest in the country and it means that when we decide to go



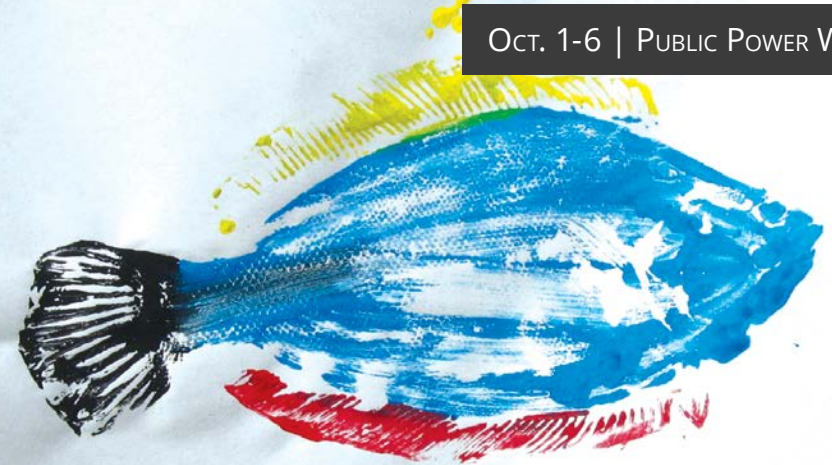
back into the bond market, our interest costs will be low.

Very few utilities achieve this kind of financial stability – and it's part of the reason why we have such outstanding credit ratings and rank among the top utilities in the U.S.

Planning processes and Public comment make a difference. Another benefit of public power.

Join the Public Power Celebration!

OCT. 1-6 | PUBLIC POWER WEEK



It's time to celebrate public power and the benefits "generated" by clean, renewable, carbon-free hydropower.

And, to thank you, our customer-owners, for your support.

Stop by our offices in Chelan, and Wenatchee on Friday, **Oct. 5, for cider and doughnuts** – talk to staff and maybe pick up a few energy-saving tips. Leavenworth will have treats on Oct. 3.

Saturday, **Oct. 6, join us at Pybus Public Market** in Wenatchee for games, crafts and the scoop on why hydropower is, well, dam cool!



Scammers won't give up

We're hearing from customers that scam callers are more aggressive in threatening to cut off power and demanding payment.

DON'T FALL FOR IT!

One Wenatchee business owner did, and he wants to help protect you. Watch the video at chelanpud.org/scams.

On the road again

Active seniors have another chance on **Sept. 27** for an insider tour of Chelan PUD's three dams.

The **Senior Tri-Dam Tour** is a free, daylong adventure on a bus to see Rock Island and Rocky Reach dams and the Lake Chelan Dam powerhouse at Chelan Falls. It's for active, independent seniors who can get on and off the bus without help.

Folks 12 and older can take a **Hard Hat Tour** of Rocky Reach Dam on **Sept. 29**. Choose one of three, 90-minute tours.

Call Rocky Reach Discovery Center at **663-7522** to reserve your seat on the bus or a spot on the hard hat tour.



Bob Bauer, Discovery Center educator, leads a tour.

ROCKY REACH
EXPERIENCE THE COLUMBIA

HARD HAT TOUR
September 29

Save \$\$ with PUD rebates

With winter on the way, use Chelan PUD rebates to stay warmer and cut heating costs. Find details at ConservationMakesCents.org

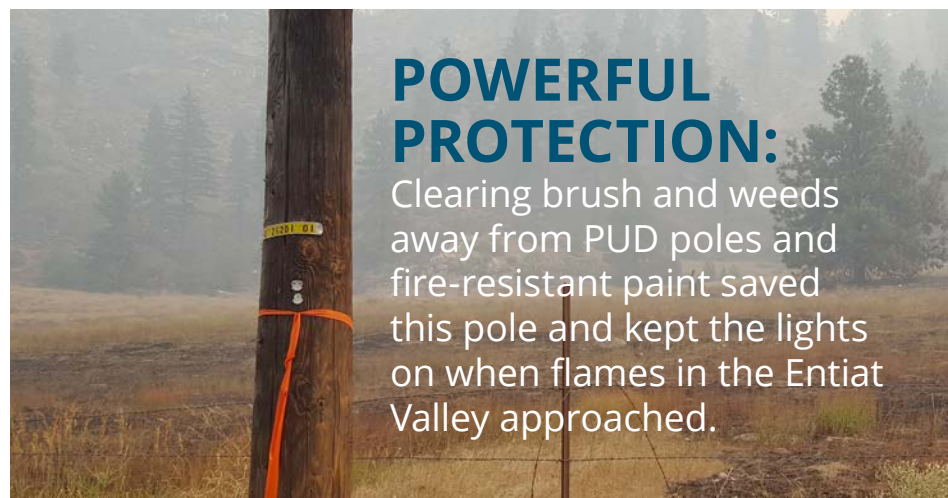


NOW'S THE TIME TO:

Schedule a furnace check-up

Reset thermostat settings to match your fall schedule

Inspect windows and doors for air leaks; reseal to block heat loss



POWERFUL PROTECTION:

Clearing brush and weeds away from PUD poles and fire-resistant paint saved this pole and kept the lights on when flames in the Entiat Valley approached.

COMING SOON

The Leavenworth PUD office will be open Monday and Wednesday, 1 – 5 p.m., for customer service and bill paying. Due to the limited customer traffic, the PUD decided to reduce office hours. Customers still can drop off payments any time – or sign up for PowerPay online. Service crews will continue to work from the Leavenworth office.

¿Se logró el objetivo de reducir la deuda!

Los años 2009 y 2010 fueron tiempos económicos sombríos a nivel nacional, regional y también aquí en el condado de Chelan. En ese tiempo, el porcentaje de deuda sobre el ingreso del PUD era de 74%. Al igual que usted, nosotros tampoco podemos depender de la deuda para pagar los gastos de operación. En 2010, nuestro nivel de deuda era de \$1.04 mil millones.



Steve Wright

Al responder a las preocupaciones del cliente, en 2010 nos fijamos la meta que para 2014 el

porcentaje de deuda sobre el ingreso sería menos de 60%. La meta se hizo aún más firme en el plan estratégico de cinco años de 2015 – y esta fue la de llegar a tener menos de 35% a finales de 2019. Los comisionados del PUD fijaron la meta y el personal del PUD trabajó para que llegara a ser realidad.

De hecho, no sólo reducimos la deuda casi por la mitad (\$513.5 millones), ¡sino que logramos la meta un año antes! Esto significa mucho para usted – porque ayuda a mantener sus tarifas a casi las más bajas en todo el país y significa que nuestros costos

de interés serán bajos cuando decidamos volver al mercado de bonos.

Existen muy pocas empresas de servicios públicos que logran este tipo de estabilidad financiera, y esta es parte de la razón por la cual tenemos una solvencia crediticia tan sobresaliente y estamos clasificados entre las principales empresas de servicios públicos en los Estados Unidos.

Los procesos de planificación y los comentarios públicos marcan la diferencia. Este es otro beneficio de la energía pública.

REDUCCIÓN DE LA DEUDA DE **34.8%**

Celebre con nosotros la semana de la energía pública

OCT. 1-6 | SEMANA DE LA ENERGÍA PÚBLICA



Es tiempo de celebrar la **energía pública** y los beneficios “generados” por la energía hidroeléctrica limpia, renovable y libre de carbono.

Y es tiempo para agradecerles a ustedes, es tiempo nuestros clientes, por su apoyo.

Pase por nuestras oficinas en Chelan y Wenatchee, **el 5 de octubre**, para disfrutar de sidra y donas – hable con el personal de Chelan PUD y quizás hasta reciba algunos consejos para ahorrar energía. La oficina de Leavenworth de Chelan PUD tendrá golosinas **el 3 de octubre**.

Únase a nosotros el sábado 6 de octubre en Pybus Public Market en Wenatchee para disfrutar de juegos, artesanía y para saber por qué la energía hidroeléctrica es, pues, ¡tan padre!

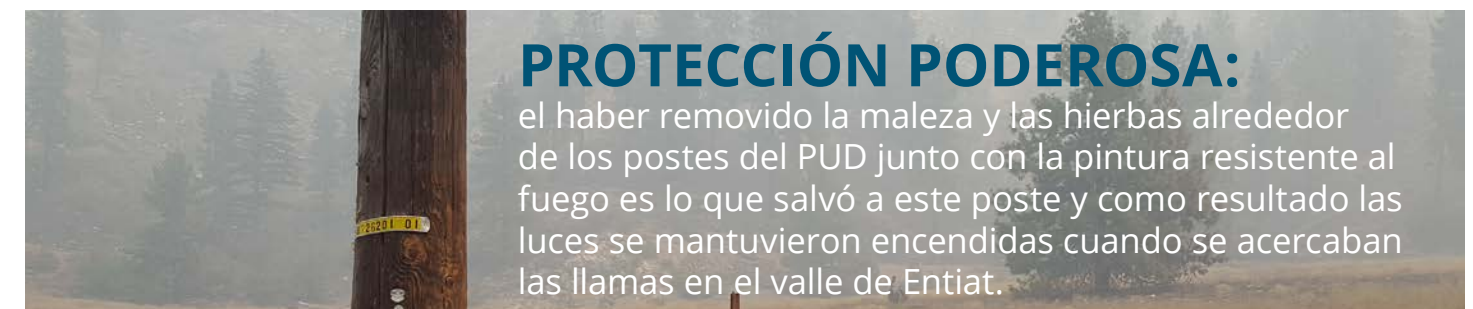


Los estafadores no se rendirán

Cientes nos han dicho que las llamadas de estafadores son más agresivas porque los amenazan con cortarles la luz y les exigen pago.

¡NO SE DEJE ENGAÑAR!

Un dueño de negocio se dejó engañar, y quiere ayudarles a protegerse. Vea el video en chelanpud.org/scams.



PROTECCIÓN PODEROSA:

el haber removido la maleza y las hierbas alrededor de los postes del PUD junto con la pintura resistente al fuego es lo que salvó a este poste y como resultado las luces se mantuvieron encendidas cuando se acercaban las llamas en el valle de Entiat.